

**ПРЕЗИДЕНТ ПОДАВ КОНГРЕСОВІ  
ПРОЄКТ ПОДАТКІВ**

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт вислав конгресові послання, в котрим подає свій проєкт, як роздобути нові податки на потреби краю.

Президент радить конгресові передовсім перемінити з ґрунту весь закон про податки від корпорацій та ухвалити нові закони, при допомозі котрих, на його думку, можна з корпорацій взяти на рік 620 мільонів доларів додаткового податку. Цей податок має бути стягнутий через обложення так званих нерозділених приходів корпорацій.

**ПРЕЗИДЕНТ ПРИСПИШЕ НОВИЙ ДОПОМОГО-  
ВИЙ ПЛАН.**

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт заявив газетарям, що він виготовляє тепер новий план допомогової акції уряду та що вже десь між 10-тим і 18-тим березня пропонує конгресові новий план допомоги безробітним на фінансальний рік, що починається 1-го липня.

Президент відмовився подати ближчі подробиці про цей план.

**СУД УНЕВАЖНЮЄ ЗАКОН ПРО ЖІНОЧУ  
ЗАПЛАТУ.**

ОЛБАНІ (Нью Йорк). — Апеляційний суд нью-йорського штату признав закон про мінімальну заплату для жінок незгідним з конституцією й неважним.

Рішення не видано одностайно. За признання закону неконституційним заявилися 4 судді, проти 3.

**СТРАЙК ОБСЛУГИ ВИСОКИХ БУДИНКІВ  
РОСТЕ.**

НЬЮ ЙОРК. — Поліція обчислює, що страйк обслуговування будинків обхопив у Бронксі й Мангеттені 1,309 будинків, або 394 будинки більше, ніж було попереднього дня.

Заходи міського уряду полагодили страйк не повелись. Посадник Ля Гвардія робить далі зусилля довести до угоди. До міста прибув Едвард Мек-Грейді, асистент секретаря праці, щоб помагати в переговорах.

Вівторок зазначився великими демонстраціями страйкарів. Похід страйкарів, що мав коло 5,000 учасників, пішов панською вулицею Парк Евеню. Поліція каже, що демонстранти заходили часто до домів та робили ріжну шкоду. Поліційний уряд видав тепер остерогу, що він не буде цього толерувати.

Власники домів організують для боротьби зі страйкарями страйколомів. Кажуть, що страйколомські бюро вислали на зломання страйку 10,000 скебів. Через це між страйкарями сильне напруження. У кількох випадках страйколомів, невдоволені зі своєю заплавою, вийшли на страйк, домагаючись підвищення.

**ВІДКРИЛИ РОЗБИТИЙ КОРАБЕЛЬ.**

БАРОВ (Аласка). — Ескімоси відкрили на морю недалеко від Пойнт Баров замерзлий у кризі двощогловий корабель.

Від, що дістали вістку про це відкриття, не можуть догадатися, що це за корабель. Припускають, що це один з кораблів, що вибрався на ловлю морських китів, і загинув. Остання виправа по кити в цій околиці відбулася 50 літ тому.

**ЗАСТАВИВ БІТИСЯ СЕРЦЯ МЕРЦІВ.**

ДІТРОЙТ (Мишиген). — На зборах Американської Колегії Лікарів виступив д-р Вільям Кавні із Ст. Луїсу з відчитом про свої досвіди, які він переводив на спілку з д-ром Анрепом з Каїра над серцями, винятими з мерців.

Цим двома ученим удалося заставити серце, виняте з мерця, битися й жити, гейби воно було в тілі живої й здорової людини. Такі досвіди перевели вони з 63 серцями й у кожнім випадку досвіди їм удались. У деяких випадках серце билось цілі 4 години. Причини смерті цих людей були ріжні. Вчені старалися дістати тіла мерців якнайшкоре по смерті, на всякий випадок не пізніше як 6 годин.

На цих самих зборах виступив представник шпиталю Гарпера з заявою, що лікарим цього шпиталю удалося відкрити нову, удосконалену інсуліну, що лікує недугу цукрівниці (діабету).

**ЗНАЙШЛИ ГРАНИЦІ СКОРОСТІ ЛІТАННЯ.**

НЬЮ ЙОРК. — На зборах Інституту для Аеронавтичних Наук подав д-р Джордж Луїс свої розсліди над питанням, яку найбільшу швидкість можуть розвинути літаки. Прелегент виказував, що при нинішній будові літак не може летіти шкоре як 575 миль на годину.

Прелегент доказував свою думку при помочі фільмових образків. Він показував, що рух повітря понад крило літака нагло заломлюється та через те літак тратить усяку силу удержуватися в повітрі.

**ВETERАНИ КОШТУЮТЬ КА-  
НАДУ \$50,000,000 НА РІК.**

Перед Канадою не стоять такі питання, як бонус для воєнних ветеранів, що цілком витіснено бюджетові об'єкти в Злучених Державах, однак коли збереться канадський парламент на сесію, то між видатками, на які він мусить знайти гроші, буде близько 50 мільонів доларів на воєнних ветеранів. Безпосередньо на пенсії їде \$41,500,000 у 1936 р., а коло дев'ять мільонів підуть на адміністрацію, удержання в шпиталях, допомоги тим, що не можуть дістати пенсії, або своїм убитих.

**З АЛБЕРТСЬКИХ „ЧУДЕС“.**

Десять літ поліційним суддею в Келгарі був Г. Г. Скот. У вересні минулого року він узяв відпустку й поїхав до Європи. Під час історичних виборів у Мемелі перебував у Латвії. Коли вернувся до Канади, торговельна палата в Келгарі попросила його, щоб він публічно оповів свої враження з Європи. Він зробив це 8 грудня. Чотири дні пізніше дістав лист від заступника генерального правника Алберти з завагою, що як довго він „е платним судовим урядовцем провінції, то не повинен публічно висловлювати поглядів у справах політичного значіння, таких як міжнародне положення в Європі, або на Далекий Схід, або італійсько-етіопська війна і т. п.“ Чесним листом відповів поліційний суддя, що не бажає піддаватися таким заборонам. На те дістав урядовий лист з департаменту генерального правника, що він очікує його негайної резигнації. Поліційний суддя Скот резигнував 4 січня.

**ЯК У КІНІ.**

До Ст. Моріа (Швейцарія) приїхав аргентинський мільйонер К. Магал'янес, з 18-літньою дочкою. В готелю, в якому замішав мільйонер з дочкою, був занятий при вїдні (елевейторі) вродливий 20-літній хлопець Бірль. 18-літня мільйонерка відразу залюбулася в молодого вїдні і примусила батька дати згоду на шлюб з Бірлем. Тепер молодята живуть у тій самій готелі, в котрій новоспечений мільйонер ще вчора обслуговував вїдну.

**ЛЮБОВНА ТРАГЕДІЯ.**

Дня 29-го січня п. р. вполудне 26-літній Багнюк Василь постріляв смертельно під церквою в Стоянові свою суджену й сам собі стрілом з револьверу в голову відірвав життя. Причиною цієї драми було те, що мати дівчини не хотіла погодитися на їх подружжя.

**ТЕПЕРІШНІ ВІЙТИ.**

Вїта громади Малин, пов. Дубно, Генрика Глушковського прийняло дубенське старство в урядованні і поставило в стан обвинувачення. Люстрація його господарки викрила великі грошові зловживання.

**КОЛХОЗНА ДИТИНА.**

Російський шоденник „Соціалістична управа льну“ подає, що в совєтському колхозі Ярошкова на Сибірі живе 13-літня дочка одного колхозника, яка важить 130 кг.

**КАНАДІЙСЬКИЙ УРЯД ДАС-  
ДОГАНУ ІТАЛІЙСЬКОМУ  
КОНСУЛЕВІ.**

В канадському парламенті поставлено внесок, щоб з Канади відправити італійському генеральному консулу Луїджі Петруччі, бо він веде в Канаді агітацію за те, щоб канадські італійські служили Мусоліні. Канадський прем'єр Маккензі дав консулеві догану за те, що він виголошує промови, критикуючи Канаду й Лігу Націй за їх ставлення в італійсько-етіопській спори.

**ШЕ ДВОХ ПОСІПАВ У ТО-  
РОНТІ СУСПЕНДОВАНО.**

28. січня суспендовано в Торонті ще двох інспекторів поліції внаслідок свідства, яке провадиться з причини закиду, що між поліцією в Торонті існує злодійська тайка. Суспендовані інспектори поліції не були визначені в першій закиді.

**ВОВКИ РОЗДЕРЛИ ДВОЄ  
ДІТЕЙ.**

В Румунії напала на фільварок у Дофтані тїчна вовків. Вовки вхопили двоє дітей власника фільварку і загризли їх на смерть. Вовки вхопили також кільканацять овець.

**СТУДЕНТИ — ГЕНГІСТЕ-  
РАМИ.**

В китайській місцевості Ганк-Чев коло Пекіна китайський суд засудив на смерть через розстріл трьох китайських студентів, синів багатих батьків, за те, що засуджені схопили недавно одного багатого китайця та зажадали від нього окуп, а як окуп їм дали, то схопленого розстріляли.

**БАТЬКО КРИМІНАЛЬНОЇ  
ПОВІСТІ.**

Всі в нас знають Шерлока Гольмса, Арсена Люпена, не кажемо вже про героїв романів Волеса. Мало хто однак чув про творця перших кримінальних повістей, які послужили перовзорами для багатьох пізніших повістей цього жанра. Був то француз Еміль Габоро, з дня народження якого минуло оце ст ро років. Габоро розпочав свій життєвий шлях як звичайний алікайт у нотора. Потім вступав він до війська, щоб зрештою опинитись у вимірному Паризі, однак в ролі торговельного субекта. Досить сумна доля для того, хто мріє про письменницьку кар'єру і мусить тимчасом задовольняти її писанням припадливих віршів. Маючи 26 років, віддається йому видати свою першу книжку, яка переходить непоміченою. Лише пізніше, коли Габоро береться за писання кримінальних повістей, репортажів, здобуває він скоро славу і гроші, бо один з видавців купує в нього працю виключного видавництва творів Габоро за гонорар у висоті... 18,000 франків (що на сьогоднішні гроші вноситься приблизно коло 40 тисяч злотих) річно. На цілі десятиліття історія Габоро „Пан Лекок“, „Справа Леру“, „Мотузок навколо ший“ й інші стають найбільш почитаною літературою аматорів кримінальних повістей з цілого світу. Але як то часто буває, їх автор до кінця життя залипався розчарованим і ввесь час мріє покинути кримінальні новини і перейти до „справжньої“ літератури.

**АРЕШТУВАННЯ ЛЬВІВСЬКО-  
ГО КІПЦЯ.**

Львівські часописи подали були вістку про влом злодіїв до склепу Ізраїля Опера, при вулиці Жовківській 163, та про те, що злодії вкрали йому товарів на суму 7,500 зл. Тимчасом поліційне слідство виявило, що влом був вимушений купцем, який хотів тим способом дістати асекураційну премію. Опера арештували і відставили до диспозиції судових властей.

**НАЙБІЛЬШИЙ БАГАТИЙ.**

Індієць, князь Нізам з Гайдебада, найбільший багатий світу. Його річний чистий прихід перевищує 58 м. доларів. В нього скарбниця повна дорогого каміння й золота. Каміння представляє вартість 2 мільярдів доларів. Таких багатіїв в Індії є більше.

**МІДЬ НА ВОЛИНІ.**

Поклади міді відкрили на Волині на просторі 200 км. біля Явовой Долини.

**СТУДЕНТ ПОЛІТЕХНІКИ ПО-  
БІВ СВЯЩЕНИКА.**

В Соснові арештували студента варшавської політехніки, Андрія Домбровського, який напав на вулиці з Заверцю на священника Берга і сильно його побив. Студент боронився тим, що робив це, будучи п'яним.

**СТРАЙК ІНСТИТУТОК.**

Оригінальний страйк вибух у варшавському інтернаті СС. Родина Марії при вул. Гожій 53. Інститутки, з яких жадна не має більше як 15 літ, почали цими днями голодівку. Причиною страйку є те, що кілька інституток вислав заряд інтернату до поправного заведення за непокірність та впертість, а одна дівчина, що її погрожували такою карою, втекла з інтернату і її пошукує поліція. Інститутки виступили в обороні своїх товаришок і заявили, що доти будуть вести голодівку, доки їх товаришок не приймуть назад до інституту.

**БІЯКА У ВИКЛАДОВІЙ САЛІ.**

В Головній Школі Сільсько-го Господарства у Варшаві дійшло до бійки між ендеками і жидками. Перед одним викладом студенти-ендеки вивали живих, щоб останні перешли на ліву сторону салі. Коли жиди відмовились це зробити, дійшло до бійки, якої не припинила навіть поява професора. Виклад не відбувся.

**БОЖЕВІЛЬНИЙ СТУДЕНТ.**

Бувши студент філософії Тадей Пелех, що жив зі своєю матір'ю у Львові, вхопив у приступі божевілья товка від мідзіра і став ним бити свою матір у голову. На крик матері надбігла її субльокаторка Марія Черник, яка намагалась обезвладнити божевільного. В тому менті божевільний вярвався їй з рук, вхопив сокиру і вдарив нею Черникову в голову. На крик обох жінок надбігла сусідка і щойно їй удалося обезвладнити божевільного. Неприятних жінок відвезли до лікарні. Божевільного арештували. Його відвезли під психіатричний догляд. Пелех уже раз був у Кульбаркові, але виводжав — як здавалося лікарям — і ієридує домі.

**БУДУЮТЬ ЄДИНИЙ ПРОТИУКРАЇН-  
СЬКИЙ ПОЛЬСЬКИЙ ФРОНТ**

ЛьВІВ. — Польська преса переповнена вістками про розбудову одного польського фронту в обороні польщини перед українцями. Ріжні польські установи, санайні й внешнепольські, досі розсварені — миряться, якщо їде про поставу проти українців. Про це доносять до українських часописів дописувачі з таких галицьких міст як Дрогобич, Золочів, Копичинці. Зі Станиславова пише дописувач таке: „Заходом Товариства Школи Людовей відбувся зїзд польської людности станиславівського повіту. Прибуло коло 80 делегатів. Ціль зїзду: обдумати оборону польського стану посідання в Східній Малопольщі, зокрема в станиславівському воєвідстві. Зїзд виявив велику солідарність усієї польської людности“.

**ПОЛЬСЬКИЙ ЧАСОПИС У РОЛІ ШПИГУНА  
І ДОНОШИКА.**

ЛьВІВ. — „Дзєннік Польскі“ відомий зі своєї провокаційної роботи, коли їде про нацьковування польського уряду проти українців і українського руху. Ось зразок. В числі з 17 лютого б. р. читаємо такий допис з провінції:

„... в м. Тяпче вшанували роковини тієї битви (під Крутами, ред.). В читальні „Просвіти“ відбулася академія, що визначалася яскраво „вивроточним“ духом“.

Подаючи це, „Українські Вісти“ пояснюють, що тепер не може бути мови на таких святах про „вивроточний дух“, бо програма і промови мусять бути затверджені старостою, а крім того на виставах є польські поліцаї і шпигуни. А далі: „вивроточів“ негайно арештують. Та того всього польської газеті замало, бо вона хоче доконче довести до цього, щоб влада замкнула читальню. Про характер писанини цього часопису хай посвідчить інше новина.

Недавно о. Бордулак в Бубниці після Служби Божої відправив панахиду за українських воїнів, що впали в битві під Крутами. В богослуженні взяли участь члени Сокола в жалобі. Також на знак жалоби — хрести в церкві були вкриті чорним серпанком“.

Це теж „вивроточна“ робота!

**ЗВІВ ДОКУПИ ЧОТИРИ ПАРИ.**

ВАРШАВА (Польща). — Варшавський „Час“ звів був до купи такі „історичні“ фігури: Юзефський (волинський воєвода) і Певний (волинський хунь) і Косціялковський (польський прем'єр і Мудрий (голова Укр. Парляментарної Репрезентації). А тепер об'єднав іще Гітлера з Пілсудським в такий спосіб:

„Адольф Гітлер і Йосиф Пілсудський — ті два об'єднані назвища — це дороговкази на шляху сучасної культури. Вони обидва згідно визнають шляхи дороги будуччини. Адольф Гітлер і Йосиф Пілсудський — ті слова дзвенять таким самим гармонійним акордом, як Шопен і Бетовен“.

**ВДАЛИИ СТУДЕНТСЬКИЙ ВЕЧІР.**

ПАРИЖ. — Перший Український Репрезентативний Студентський Вечір, влаштований Українською Студентською Громадою, стягнув гостей ріжних націй. Найбільше було французів і японців.

**РІДНІЯ ГАВПТМАНА В ПОЛЬЩІ.**

ВАРШАВА. — Від яких сто літ живе в Польщі рідня Бруна Гавптмана, засудженого на смерть за вбивство сина полковника Ліндберга. Тепер та родина віднеслася до відомого в Польщі адвоката Гофмоляка з проханням, щоб він звернувся до американських оборонців Гавптмана в справі ревізії процесу.

**ПОЖДУТЬ ТИЖДЕНЬ НА ВІДПОВІДЬ ІТАЛІ.**

ЖЕНЕВА (Швейцарія). — Комітет 13 держав, що радить над санкціями, зверненими проти Італії, рішив дати Італії тиждень часу для пропозиції Лізі Націй оферти в справі закінчення війни в Етіопії.

**РИБА ЗАМІСЦЬ МЯСА.**

БЕРЛІН. — Німеччина відчуває чимраз більше брак мяса і товщів. Щоб цьому частинно зарадити, видано приказ, щоб в армії й поліції давано на обід обов'язково двічі на тиждень рибу замість мяса.

**АНГІЛІЯ ЗБРОЙТЬСЯ.**

ЛОНДОН. — Велика Британія буде тепер видавати на зброєння більше грошей, ніж того можна було сподіватися. Це роблять на те, щоб відстрашити Німеччину від агресивних планів.

**НАЦІОНАЛІЗАЦІЯ БАНКІВ.**

РИМ. — За одним махом, себто на підставі одного декрету, держава перебрала на себе чотири найбільші італійські банкові інституції, зарадкуючи сплатити шервцям їх уділи.



## "SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

originally newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.,  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. "Свобода": ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016.  
4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## "ВІРТЕ АБО НІ"

Якщо і не хотілиб, то мусите повірити, що Со-  
вети налякалися відомого в цілій Америці, а то й  
у цілій світі, автора славних рисунків, що їх пере-  
дають по часописах під назвою „Believe it or not”.  
Роберт Л. Ріплі, автор тих рисунків, бував минуло-  
го року в Совегах. І поповнив великий злочин, бо  
рішився написати чи сказати деяку правду про Со-  
вети. Це значить, що відмовився передавати те,  
що дозволяють передавати советські господарі,  
коли угоджують чужинських гостей. Допустився  
злочину Ріплі ще й тому, що не обмежив своїх  
відвідів до цього, що дозволяє відвідувати і ба-  
чити советський уряд при допомозі своїх шпигунів,  
що виступають у ролі — провідників для подоро-  
жуючих. Допустився злочину Ріплі ще й тому, що,  
вернувшись до Америки, не мовчав, але рішився  
поділитися своїми враженнями через радіо. І ото,  
розповідаючи мільонам американських радіових  
слухачів про свої відвідини, Ріплі представив Со-  
вети як „країну нуждарів”. Щобільше, він відва-  
жився сказати правду й про Україну. І потвердити  
те, про що писалося в багатьох газетах і проти  
чого так голосно протестували американські укра-  
їнці. Сказав іменно, що на Україні під Совегами  
дійсно вигинуло з голоду коло чотирох мільонів  
селян, та що цей голод був Московською штучно  
викликаний на те, щоб знищити український на-  
род політично й фізично, щоб зліквідувати тим чином  
той опір, який ставить український народ імпері-  
ялістичній політиці червоної Москви.

Ріплі звернув ще увагу американців на те, щоб  
не давали віри оповіданням тих американських ту-  
ристів, що то дають себе обводити по Совегах як  
барани й оглядають тільки те, що виставлене Со-  
ветами для чужинських оглядин і туманення світа  
поступом і добрутою Советів.

Це все було причиною, що коли Ріплі забажав  
і цього року поїхати до Советів, йому відмовили  
вже візи. Чому? Відповідь ясна. Дозволять їхати  
туди тільки тим, що дають себе перекупити, або  
тим, що глухі, німі й сліпі, себто тим, що не за-  
хочуть бачити і чути більше від того, що покажуть  
чи скажуть урядові чинники. Не дають вступу Рі-  
плієві ще й тому, бо саме цього року советський  
уряд і його агенти розпустили по світі вісти, і далі  
їх розпускають, що нібито „краще й веселіше стало  
жити в Совегах”. Можна собі уявити, що то на-  
писав би з цього приводу автор „Вірте, або ні”,  
колиб він мав змогу перевірити те, як саме виглядає  
те „краще й веселіше” — в практиці. Це добре  
знають у Москві й тому не дають візи тому, що  
відомий з популярності і з того, що доказує прав-  
ду навіть про найбільш дивні речі, якщо про них  
пише чи розкаже. І річ ясна, що він доказав би  
фактами, що Совети ще й тим разом пускаються  
по давньому на брехню, рахуючись з тим, що може  
так знайдеться хоч частина таких, що в неї по-  
вірять.

ПОНЕВОЛЕНА МОСКАЛЯМИ ВЕЛИКА  
УКРАЇНА ЖДЕ ТЕРПЕЛИВО НА  
ВІЙНУ І ВИЗВОЛЕННЯ(Переклад статті Юрія Науменка, поміщеної  
в журналі „Всхлуд”)

Большевики, обсадивши Ве-  
лику Україну, стрінулися з ве-  
ликим відпором української  
інтелігенції, зокрема вчитель-  
ства. Вони старалися всіх ви-  
значних українців то вимордо-  
вати, то позасилати на Солов-  
ки та Сибір, та всеж не могли  
вони винищити всіх україн-  
ських інтелігентів, особливо  
народних учителів, котрих на  
Великій Україні є велика си-  
ла.

І тому большевицька влада  
взялася на способи та прого-  
лосила в 1921 році загальну  
українізацію шкіл та урядів,  
забезпечуючи рівночасно сво-  
бідний розвиток українському  
письменству й науці. Цей  
зручний маневр причинився  
значно до ослаблення проти-  
большевицького напрямку, не  
лиш на Великій Україні, але  
навіть у Галичині. Він змен-  
шив і „підпольну” боротьбу з  
большевицькою владою, бо  
доказував, що не є такий пев-  
ний погляд на москалів, не-  
мовто вони є лише ворогами  
окупантами, котрі на кожнім  
кроці гноблять український  
народ.

Українізацію перепроваджу-  
вано спершу дуже завзято, що  
за уложенням пляном мали бу-  
ти зукраїнізовані всі школи  
аж до високих включно, всі у-  
ряди, театр та наукові заве-  
дення.

Однак це не могло довго  
тривати, бо українці (навіть  
комуністи) взялися цілком  
серйозно до українізації, а  
тимчасом большевицька вла-  
да мала щось інше на цілі: во-  
на хотіла ослабити чуйність  
своїх ворогів. З часом мусіло  
прийти до зудару. Так і ста-  
лося, а то передовсім на літе-  
ратурнім полі.

Іменно талонний україн-  
ський письменник Хвильовий  
почав у своїх писаннях до-  
казувати, що українська куль-  
тура не має нічого спільного з  
російською, та що вона му-  
сить розвиватися в тісній  
зв'язку з культурою європей-  
ською.

Закипів у літературнім у-  
країнському світі, а клич „геть  
з Москвою!” став загальним

та позискав для себе навіть  
тодішнього комісара (мініст-  
ра) просвіти на советській  
Україні, Шумського.

Це занепокоїло очевидно  
Москву, котра почала верта-  
тися назад при допомозі пере-  
слідувань і терору. Шумсько-  
го заслали большевики на Си-  
бір, а Хвильовий сам на себе  
наложив руку. Тіквідатию  
„хвильовизму” взявся перево-  
дити новий комісар просвіти,  
Скрипник, котрий однак  
незадовго і сам попав на ту  
дорогу. Голод на Великій У-  
країні, що чимраз більше  
збільшався внаслідок колекти-  
візації та грабунку харчів,  
змусив Скрипника до опози-  
ції проти центральних моско-  
вських властей і він, не буди-  
чи всім дивитися байдужно  
на нищення українського на-  
роду, також скінчив само-  
вбивством.

Тоді Москва прислала на  
Україну свого посіпаку, По-  
стишева, котрий як справжній  
диктатор розпочав безоглядну  
боротьбу з „націоналістични-  
ми ухилами”, підігачаючи під  
це поняття всілякі прояви вми-  
сної відрубності українців.  
Він розвязав українські літе-  
ратурні об'єднання, позакри-  
вав видавництва та перевів  
„чистку” театральних та кіно-  
вих репертуарів. А вже перед-  
тим використав процес про-  
ти „Союзу визволення Укра-  
їни” та „вчищено” „Загально-  
українську Академію наук”,  
роблячи з цього високозаслу-  
женого для української куль-  
тури заведення звичайну боль-  
шевицьку організацію.

Теперішній стан української  
культури в советському Союзі  
представляється дуже сумно.  
В музиці, в письменстві та в  
науці ведуть команду цілком  
чужі люди. І так наприклад у  
складі делегації „компози-  
торів України” (не „україн-  
ських композиторів”) бачи-  
мо ось які назвища: Гоцен-  
пуд, Смекохлін, Альтшулер,  
Арнавтов, а в складі „брига-  
ди істориків” (то є тих, що  
викладають історію у вищих  
школах) бачимо Фріда, Пре-

мслера та Мецберга, очевид-  
но жидів.

Всюди усувається те, що у-  
країнське, набік та не призна-  
ється „самостійності” україн-  
ської нації. Але зате висла-  
но в 1935 р. на державні кошти  
до Парижа на конгрес „обор-  
они культури” наємного пи-  
саків, Микитенка, котрий про-  
голосив публично, що „рево-  
люція відкрила культуру 170-  
мільоновому народу”. Це зна-  
чить, що Микитенко зробив з  
більше як 50 різних народів,  
що входять у склад російсько-  
большевицької імперії, котрі  
зправили навіть не розуміють  
одні одних, „адін народ”.

Дуже треба сумніватися, чи  
та дезукраїнізація (комуні-  
стичний зміст в українській  
формі) досягне свою ціль, на-  
віть при страшній натиску  
ком. партії й уряду. Є іменно  
признаки, які показують ду-  
же наглядно, що національне  
освідомлення не завмирає, але  
навапкі: поширюється, та що  
воно при найближчій нагоді  
вибухне з новою силою. І не  
буде перебільшенням, коли  
скажемо, що національне осві-  
домлення є під цю пору на  
советській Україні менше,  
як було перед світовою вій-  
ною у Східній Галичині.

Від „злочинних думок” про  
українську відрубність та про  
суперечність інтересів Укра-  
їни й Москви не є вільні навіть  
декотрі комуністичні достой-  
ники на Великій Україні. По-  
стишев каже іменно, що є та-  
кі комуністи, і то навіть дуже  
відповідальні діячі, котрі не  
розуміють прямування партії  
до цілковитого знищення пет-  
люрівських елементів. Декотрі  
з них криються зі своїми на-  
строями та з поглядами, про-  
тивними тому прямуванню  
комуністичної партії.

Партійні й урядові діячі по  
районах (областях) виказують  
часто свою ворожість супро-  
ти Москви та заявляються за  
„лінію Скрипника” й остері-  
гають перед „російським на-  
ціоналізмом”.

Маємо враження, що боль-  
шевицька влада махнула вже  
рукою на навернення старшо-  
го покоління, і що цілу свою  
увагу хоче звернути на поко-  
ління доростаюче. Вона чи-  
слина на молоді, котра вже не  
знає, як виглядало життя в  
„капіталістичній устрою”. Од-  
нак і тут стрічають боль-  
шевики труднощі, котрі не  
легко побороти. Виховання  
дітей веде не лише сама шко-  
ла, але й родина, і в ній вла-

сне дістає дитина початки на-  
родного освідомлення, котре  
потім іще збільшється вна-  
слідок впливу оточення.

В родиннім крузі чує дити-  
на, що вона є української на-  
родності, а потім ходить во-  
на „до української початкової  
школи та стрічається з ви-  
ключно українським живлом.  
Прислухаючись до розмов, ко-  
трі ведуть старші, довідуєть-  
ся, що дійлося ще так недав-  
но на українській землі, про  
масові засланні та виселення,

а нераз і про замордування  
большевиками цього чи дру-  
гого свояка. Дитина довіду-  
ється тимсамим способом про  
визвольні бої українців та ре-  
пресії збоку советських уря-  
дів, котрі починає вважати за  
чужі і накинени.

У тому всьому грають ролю  
всілякі внутрішньо-душевні  
правила, котрі мають велику  
вагу в рішальних хвилях, біль-  
ше, ніж цілі томи больше-  
вицьких наук Леніна й інших.  
(Кінець буде).

ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНЬСЬКА ЗГОДА  
В ОСВІТЛЕННІ І. ФРАНКА

Надзвичайно багато місця в  
останньому часі уділює преса  
„угоді”. Розуміється, в пер-  
шій мірі не дає вона спати  
самим її авторам, бо вже самі  
вони побачили, що зловилися,  
як запоморочена риба, на  
польський гачок. І тому на всі  
вітри трублять, щоб криком  
прикрити власну слабкість і  
розчарування. Тимбільше, що  
український революційний та-  
бор на коншахтах угодовців  
нічого не втратив, не заломив-  
ся, а навапкі, скріпив свій е-  
дино оправданий революцій-  
ний фронт.

В одному з попередніх чи-  
сел переведено влучне порів-  
няння теперішніх угодовців  
заходів із „подібнимиж захо-  
дами” в 1890 і 1908 р. р. Не  
завдають подати й ще одну  
історичну аналогію з ще  
давніших часів. Дотичить це  
більш світлої сторінки нашої  
історії, доречі, сторінки, що її  
повинні тепер постійно прига-  
дувати наші педагоги, сторін-  
ки, що повинні відроджува-  
тися та ставитися як при-  
клад, гідний наслідування.

Мова про славний 1655 рік.  
Існувала тоді могутня україн-  
ська козацька держава. Вона  
рішучо відбивала всі зазіхан-  
ня на неї збоку ворогів. Кер-  
маничі її мали ясний шлях; не  
було ніяких компромісів. Дер-  
жава або смерть — було га-  
слом запорозького війська. І  
ось Польща, не можучи його  
поборова силою, береться на  
підступ. Лукавий король Ян  
Казимір, бажаючи приспати  
чуйність козаків, шле до геть-  
мана Богдана Хмельницького  
посольство з пропозицією  
„братнього” миру, а зокрема,  
щоб козаки перестали напа-  
дати на польські землі. Хмель-  
ницький із великою рішучістю  
мір із Польщею — відкидає.  
Його мова не знає, що це та-  
ке слово: „згода”. Цей знаме-  
нитий епізод оспівав Іван  
Франко в поемі п. з. „Свято-  
юрський Гори”, присвяченій  
корифеєві української музики  
Миколі Лисенкові.

Ось короткий зміст її. Роз-  
сварена шляхетськими між-  
усобицями Польща хилилась  
до упадку. Хмельницький на-  
дзвичайно вдалим і сильним у-  
даром спричинив їй багачку  
клопотів. Польща висилає до  
нього посла, що дає Хмель-  
ницькому заперечення своєї  
„щирости” та передає листа  
від Яна Казимира. Хмельниць-  
кий, що вже пізнав досі вра-  
тість ляхських приречень, ні-  
як не дає йому віри. Що лях  
— то брехня. Хмельницький  
іронізує над словами поль-  
ського післанця:

„Мовиш, що король аж плакав,  
Пішучи отсі листи?  
Так його болить нещастя  
України мовиш ти?”

Скільки то аналогій насу-  
вають ці слова Хмеля до пі-  
сланця польського короля  
Голуфко, Перацький, Пілсуд-  
ський, та інші, всякі „Бюле-  
тени польсько-українські”, то-  
що. Всі вони плакали й пла-  
чуть за Україною, а в тому  
часі польські торми тріщали  
й кров паціфікованих укра-  
їнців кликала за пімсту до не-  
ба. Чи не чуємо повсякчасно  
з уст міністрів, воеводів і на-  
віть... прокураторів, чи не чи-  
таємо в польській пресі по-  
дібних слів, що вишлись з ус-  
історичного посла Яна Каз-

міра? Чи не плачуть вони над  
„трагедією української моло-  
ді”, над нещастям українсько-  
го народу через брак „вспул-  
жиця” з польським, над чужи-  
ми побачили, що зловилися,  
як запоморочена риба, на  
польський гачок. І тому на всі  
вітри трублять, щоб криком  
прикрити власну слабкість і  
розчарування. Тимбільше, що  
український революційний та-  
бор на коншахтах угодовців  
нічого не втратив, не заломив-  
ся, а навапкі, скріпив свій е-  
дино оправданий революцій-  
ний фронт.

„Говориш будиш  
Признаєш король сам,  
Що обіцявав багато —  
Не сповнив нічого нам”.

Чи треба аналогій із но-  
вих часів?

Хмельницький дає поль-  
ському послові відповідь, що  
її треба випалити гарячою  
гранатою в усіх українських сер-  
цях: він, Хмельницький, геть-  
ман України, ніколи не піде  
на згоду з ляхами, що не до-  
тримують умов. Він прихиль-  
ний бою:

„Поти йтме на Вкраїні  
Чортів танець на-в-завів,  
Аж козацький або ляхський  
До останка згине рід”.

Смерть або перемога — єди-  
ний вихід у Хмельницького.  
Та слухаймо далі:

„Мовиш: „киньмо звади й свари,  
Все, що розділяло нас,  
Вимажмо з серця пам'ять  
Давних кривд, гірких ураз.  
Болні з водами в любови  
Як брат а братом, з другом друг,  
Рука в руку, межа в межу,  
У двох тілах один дух...”

Чи чуємо ці підступні слова  
з польських уст перший раз?  
Чи це один раз ляхи кидали  
клич „За нашон і вашон воль-  
носьці”, коли потребували по-  
мочи українців; а потім бива-  
ли їм ніж у спину. Так було  
ще в 1920 р., коли під кли-  
чами „за нашон і вашон”  
йшли на Київ, а потім, коли  
рятували їх одурманені укра-  
їнці під Замостем; а невдовзі  
вбили вони тим же українцям  
ніж у спину договором у Ризі.

Перед очима Великого Бог-  
дана стояли яскравими всі такі  
свіжі ще рани, заподіяні поля-  
ками українському народові,  
і він відповідає:

„Ну, скажи, як нам єднатись?  
Як забути давне зло,  
Що кривавою „межею”  
Нам по серці перейшло?”

„Як примусить до кохання  
Серце, що в нім вється гад?  
Відки взяти душі довіря,  
Що зазнала стільки зрад?”

„Ні, мій куме, краще чисто  
Розмежуймося як сілі:  
Вам хай буде ваша Польща,  
Україну нам — лишть”.

Так, Україну нам лишть! А  
коли ні, то повторимо Жовті  
Води й Корсунь.

„Знаю добре: в тіл саміський  
Палаці, де ти привіз  
Королівський лист до мене,  
Повний клятв, упинень, слів,  
Є ще другий королівський  
Лист до хана, у котрім  
Заклина його, щоб зараз  
Впав на мене, дяде грим,  
Щоб помог йому козацьких  
Розтолочити гадюк...”

Як бачимо, поляк не тільки  
в неволі зрадник, згідно з ре-  
цептою національного поль-  
ського поета, А. Міцкевича:  
„Jedyna obrona niewolnika jest zdrada”.  
Чи не слід би це пам'ятати  
теперішнім угодовцям? Істо-  
рія повторюється, а янішні  
„угоди” має збоку поляків те  
саме моральне підложжя, що  
всі їх дотеперішні подібні за-  
ходи — мирним шляхом пере-  
моги й покори не нависних  
ім українців. („Українське  
Слово”).

М. Б-ий.

## УЛАС САМЧУК

## ГОРИ ГОВОРЯТЬ

Роман у 2-ох частинах.

Частина перша.

Передрук забороняється! — Авторські права застережені.

16

Все, що було колись — го-  
ри, люди в кожухах, навіть  
те, що звалось Кігі Йонашів-  
на, все те було не тут, не на  
цій землі. То було десь інше в  
другому світі. Та хустиночка,  
якою розмахувала випадково  
присутня Кігі при мійому від-  
їзді на двірці в Рахові, єди-  
ний хвилюючий зв'язок з тим  
колишнім. Мої гріб в теплих  
вовняних капчурах ноги об-  
несли мене великим колом, пе-  
резули в тверді цвяховані  
чоботиська й ось носять тут  
по кручах, скелях, носять  
прудко, бадьоро без протесту  
й нарікань.

Часом промігніє в очах та  
уśmieшка. Двое, барви каліни,  
усточок, таких привабливих і  
свіжких, складаються в гострий  
промінь і б'ють у мою тям-  
ку. Висхідно бачу його лінії  
в такому вигляді, як тоді.

Досить. Живіт випарив. По-  
вертаю до сонця правий бік.  
Підо мною трава нагадує ро-  
зістелену авіражу шкіру. Тон-  
ка хвиля запахів розпаленої  
білизни котиться понад зем-  
лею й торкається кімчиків нер-  
вів нуху. Морщуся. Пілікає

ня барви сірого кота. Однак  
уста, щічки, груди й усе таке,  
примислює мене впізнати в то-  
му велику святість і я ношу  
той шматочок, дбайливо за-  
горнутий у папір, у кишені,  
що найближче від серця.

От і тепер вона тут. Так. Це  
він, той шматочок стрічки.  
Дала й казала: — носи на каш-  
кеті. Дурна дівчина. Не знає,  
що ми свої „кашкеті” десять  
разів за ніч тратимо. Тут вона  
е! Тут!

Ніздрі носа швидко, мов у  
кона, вигравати. Хочу бачити  
її. Зірватися, бігти без улину,  
поки не знайти її. А після схо-  
пити, тиснути, задушити. Не  
можу лежати. Зриваюся на но-  
ги й натягаю стрічкові, ніби  
вони не з сукна, а бетону, шта-  
ніська.

На превеликий мій жаль  
бігти всетаки не міг. Наді-  
мою панувало військовий, з  
суворо насупленими бровами,  
режим. Цей бог воєнського  
буття, своєю непереможною  
силою, досить легко справля-  
ється з дивогідними химерами  
своїх підлеглих.

Розпроставши свої папури й  
лаби, роздерши лютим пози-  
мом засохлі уста, переважую-  
ся з ноги на ногу й зникаю в  
парку. Переді мною парадують  
воєвиські іштани, сорочки, попе-  
ретні й обчухрані дерева,  
вивернута й обтрощена віспу-  
вата пальма.

Гурток воєвиськ зняв кам'я-  
ного стола, що стояв під мар-  
муровою статуєю нагої жін-

ки, кладуть на ньому багаття  
та варять їжу з недоспілих  
яблук. Мармурову жіночку уба-  
ри в воєвиський одяг, припнули  
шаблю й перевязали скоро-  
стріальною стрічкою. Им весе-  
ло. Один високий і стрункий,  
обперся об статую, заложив  
ногу на ногу й тринькає на гі-  
тарі. У декого з них на шап-  
ках стрічки тих самих барв, я-  
кщо подарувала мені Параня.  
Чи не були й вони в неї? Але  
ні. Я знаю їх. Цеж той „Фер-  
ретергемент”. Якого чорта  
скригальє вони ті нудні пісні!

Але я всетаки їх розумів.  
Мене дивувала їх команда.  
Якось дивно — позір! Право-  
руч! Ліворуч! Ноги йдуть да-  
лі. Йдуть без моєї згоди, бо  
мимоволі мені завжди хотіло-  
ся тут зупинитися і трохи по-  
стояти. Цікаво.

Ноги несуть до палацу. До-  
бре. Несіть до палацу. Ось  
сходи. Зложені з величезних  
кусів граніту, мають безліч  
слідів і кожний з них лишив  
по собі на спомин досить бру-  
ду. Двері скрізь повіривані,  
як листочки, з старих книг.  
Треба було їх вирвати й вир-  
вали. В кімнатах, ніби необе-  
режно потоптані жаби, лежать  
шкурняні фотелі. Здається це  
трупи й дивується, чому їх не  
попирібрали. На долівці бага-  
то розсипаних папірців.

Минувши кілька кімнат, зу-  
стрічаєш тих паперців усе  
більше й більше. Вони спокій-  
но валяються на паркеті по-  
топтані, побруднені й шеле-

стять під ногами, ніби осінні  
листя. Нагинаюся й піднімаю  
один. На цьому малюнок сви-  
ні в окулярах і в фракці. Під-  
писано незрозумілою мовою.  
Скривив усмішку й покинув.

У прорваній дірі даєрей,  
звідки ливили оті паперці, їх  
уже ціла купа. Плили видно й  
скупчилися. Не можуть усі на-  
раз виплисти. Вони мусять бу-  
ти винесені на простір сто-  
роннього світу. Тут їх винесе-  
но силою воєвиського мокрого,  
цвяхованого-австрійського й  
нецвяхованого - московсько-  
го, чобота.

Вступив по тих крижинках до  
кімнати, звідки вони плили.  
Вступив і зупинився. Кусень  
оброслого камію в моїх гру-  
дах помітно заворушиться.  
Стояв у величезній, заваленій  
книгами саль. На помості, під  
стінами, на розторощених по-  
лицях, лежать, стоять, висять  
книги. Книги, книги, книги. Я  
ще не бачив стільки книг. Мої  
думи раптом зворушилися і  
стрімко хижими птахами вири-  
валися із голови. Переді мною  
щось, чого я не розумію, од-  
наче дошкульно непокоїть. І я,  
мов пес, який зустріє щось не-  
знайоме і небезпечне, бігаю  
навколо й брешу. Гав! гав!  
гав! — брешу на купи розби-  
тих томів, які валялися тут і  
нищилися. По них сліди чобіт.  
Хтось лавив по них, хтось  
видно навмисне лавив і топ-  
тався.

(Далі буде).



Український анонсер  
Мирон Сурмач.



# ЯК МІА ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

## БАЛТИМОР, МД.

### З забави на Рідну Школу.

Дня 25. січня зібрались кілька наших родин в льокалі У. Н. Дому, щоб влаштувати несподіванку з нагоди 20-літнього подружжого життя громадян Теодора Никули і його дружини. Всі спільно дуже гарно забавились, а при цій нагоді не забули і за рідний край. Зібрано \$7 і переслали через Обеднання на Рідну Школу.

#### Присутній.

## КЛІВЛЕНД, О.

### На визвольну боротьбу.

Товариство ім. Івана Франка, від. 334 У. Н. Союзу на своїх річних зборах ухвалило піти з колядою поміж своїх членів і інших громадян на українські народні цілі. Заколядовано небагато, бо по традиції ходили з колядою і інші товариства. По обчисленню коляди і розходів, призначено \$10 на визвольну боротьбу в Ріднім Краю, які вислали через Обеднання. Також призначено \$10 на Український Культурний Город в місті Клівленді.

Стефан Морозович, секр.

## ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

### Коляда Тов. У. А. Горожанок.

Колядували пані: Угорчак, Головата, Кісь, Рудакевич, Химій, Пеленська, Рутецька, Насевич.

Зложили: Мельничук \$6; по \$5: Слободян, Баглай; по \$3: О. Штогрин, В. Рутецька, Г.

Штогрин, Е. Рій; по \$2: П. Рутецький, Вишиванюк, Колодій, Карбінчик, Головата, Джемелік, Сивуляк, Григулик, Малендєвич; по \$1: Сосновий, Лисович, Дубас, Білецький, Гайовий, Борисевич, Рудакевич, Кісь, Шмандя, Костецька, Ваврів, Швець, Химій, Волошин, Замулінський, Шагала, Струс, Пеленська, Дацко, Протасевич, Кулик, Робак, А. Рій, Чоник, Рибак; по 50 ц.: Джеймір, Качур, Гайло, Держак, Чаплинська. Разом \$73.50, які розділено: \$10 на сироти у Філадельфії, \$2 на Робітничий Дім, а \$61.50 вислали через Обеднання на інвалідів, політичних в'язнів і Рідну Школу.

#### О. Штогрин.

## ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.

### Збірка на весілля для Лемківщини.

Дня 16. лютого ц. р. відбулось у нас весілля нашого довголітнього та заслуженого дяковчителя, п. Михайла Ядловського. При веселі забаві, на якій було багато Лемків, включаючи навіть самого молодого, не забуто за безталанну Лемківщину. На поклик молодого громадянина Андрія Смига гості зложили \$8.66 на культурно-просвітні цілі Лемківщини. На збірку цю зложились: Михайло Ядловський \$1, Василь Левчик \$1, Роман Слободян \$1. Решта дрібні датки. Збіркою занялись гр. Григорій Натіпа й Іван Хребет. Гроші ці перешлеться до касієра Організації Оборони Лемківщини, Івана Борисевича, які потім разом з іншими жертвами будуть переслані через Обеднання до старого краю.

УВАГА! KOPPELL, ELLWOOD CITY, BUTLER, FORD CITY, SHARON, MONESSEN, PA., 1 ОКОЛИЦІ! УКРАЇНСКА ЦЕРКВА СВ. ТРОЙЦІ ROSE & STANTON AVENUES IN NEW CASTLE, PA.

П. Е. ЛЯХОВИЧА представника О. У. Н. зі Старого Краю У ВІСТОРОК, ДНЯ 10-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1936 РОКУ в годині 7-мій ввєір. Приходять усі зі сусідами.

**ПОЗІР! АРНОЛД, ПА., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!**  
ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ  
ВІДБУДЕТЬСЯ  
**ВЕЛИКЕ ВІЧЕ**  
В СУБОТУ, ДНЯ 7-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1936 РОКУ  
в годині 7:30 ввєір  
В УКРАЇНСЬКИМ НАРОДНОМ ДОМІ,  
1400 FOURTH AVENUE, ARNOLD, PA.  
Гол. Ком. Чорноморської Січ, п. Д. Т. Білецький вголосить реферат про світові відносини, визволення України і про положення на українських землях. Промовляти будуть і інші бесідники. Після віча будуть НАРАДИ про оснування Чорноморської Січ. Приходять усі як один на це віче і кланьте своїх знайомих. На тім вічу запропонуємо проти ворожого терору над нашим українським народом. Хай живе український народ, хай живе Україна! З націоналістичним привітом: СЛАВА УКРАЇНІ!  
Комітет Віча.

## ГЕМТРЕМК, МІШ.

### Для тих, що в боротьбі.

Молоді українські націоналісти з відділу 4. пішли з колядою для наших рідних братів в краю, котрі за край наш віддають своє молоде життя. Зложили коляду: Д. Войтишин, В. Яремчук, М. Заблоцький й А. Голида по \$2; Д. Васцько, І. Крупка, П. Сеньків, В. Холевка, М. Чорний, П. Кульчицька, І. Гащин, П. Кардаш, В. Кітцул, М. Кривітський, Шаран, Д. Данилишин, Морозовський, Шеремета, М. Бабій, В. Бодар, В. Когут, Кліш, С. Савка, Кулинич, Д. Безпалко, М. Прихитко, П. Когут, І. Тригук, А. Старик, І. Солодєвич, С. Педлій, В. Хлопан і Н. Машталар по \$1; П. Чемний 75 ц., а Старжинська, Кобаса, П. Прихитко, П. Добуш, П. Крашівський і В. Кмитчик по 50 ц.; П. Гевко і А. Ковальчук по 25 ц.

Щиро дякуємо за жертви на таку ціль, котра має нам бути першою в думці.

Петруся Сеньків, секр. М. У. Н., відділ 4.

## НЮ ЙОРК, Н. Й.

### Для Лемківщини.

Члени Організації Оборони Лемківщини Західної України заколядували на просвітні цілі для Лемківщини на лісту ч. 179 і 180 \$53.50.

Коляду зложили: Стефан Ковбаснюк \$5; по \$2: О. Ф. Тарнавський, Михайло Барай, І. Ярема, Дмитро Дисюк, Гелета; по \$1: д-р Андрійко, Степан Богайчук, Ф. Бражник, Степан Васильович, Кейс Гуральний, У. Корняк, Галицький Базар, Б. Сітніков, В. Баран, Л. Вітенко, Л. Клепач, С. Луцишин, С. А. Пельд, Катерина Матляк, Ю. Калитчук, О. Роман, Н. Рибко, Марія Онтко, А. Марко, Н. Гладун, І. Вархоляк, Ф. Сійчак, І. Гуляна, Макачук, В. Босій, І. Тураш, Український Базар, Ю. Гузар, Т. Прудіус, Н. Стасюк, М. Котлярчик по 50 ц.; Дорка Мор, Марія Кейс, М. Вархоляк, В. Сейбол, Н. Молодий, С. Костів, М. Скоцко, О. Гуральний, Степанія Гуральна, Юстина Гуральна, Н. Блек, П. Копчак, І. Копчак і М. Шерин; по 25 ц.: І. Жовнір і Ф. Фаргул.

Колядували: Григорій Цап, Гіосиф Насин, Михайло Шапка, Андрій Брига, Іван Богайчук, Степан А. Пельд, Михайло Котлярчик, Євгенія Набережна, Анна Луцишин, Павло Туляк, Катерина Мицка і Михайло Тутко.

Гроші переслали на руки головного касієра, п. Івана Борисевича в Філадельфії, Па.

Г. Цап, заст. предс.; М. Шапка, заст. касієра.

# ПРОТОКОЛ

## З РІЧНИХ НАРАД ВИКОННОГО КОМІТЕТУ ОБЕДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В АМЕРИЦІ.

Наради відбулися в суботу, 26-го жовтня 1935 р., в Джерсі Сіті, в домі під ч. 83 вул. Гренд.

(11)

А що робить ця більша частина нашої молоді, що прагне студіювати в університетах? Вона, трагічно розчарована, мусить закинути думку про всякі університетські студії і лиш декотрі однієї спроби-гаються на виїзд на студії за границю.

Так ось, з браку українського університету, українське студентство зводиться до малої, у відношенні до великого нашого народу та його великих завдань, які йому прийдеться виконувати, горсткі студентів: тих, що їм пощастило дістатися до польських університетів, і тих, що виїжджають за границю.

Ось ще одна причина, чому проблема українського студентства повисла на руках українського народу.

Якеж тепер матеріальне положення українського студентства як у польських так теж і в заграничних університетах? Відповідь на це маємо готову, коли пригадаємо собі, що всі ті студенти виїшли згідно соломяної стріхи знищеного українського села. Якж підтримку може йому, чи їй, дати батько селянин? Мінімальну. Та всітаки ті, що лишаються в краю, ближче доми, дають собі якусь раду. Вони боляд можуть користуватися своїм знанням, що його дотепер осійнували, та в цей спосіб децю заробляти на свої потреби. Але ті, що опинилися за кордонами де стрінули їх суворі обставини чужого життя та чужа, невичена мова, грізний ворог кожного умовного працівника на чужині, представляють собою дуже сирій образ. Вони, вправді, можуть жити там, заробляючи на життя як фізичні робітники, але тоді вони мусять перестати бути студентами, бо студіювати їм тоді неможливо. А коли вже йде про фізичну працю, то краще такому студенту було лишитися вдома та помагати батькові орати свою землю.

І ось знову, як бачимо, проблема українського студентства переноситься за кордон рідного краю, на еміграцію.

Коли вже мова про українське студентство за границею, то нагадаймо собі й про те, що заграничні студії, в західних державах Європи, чи в Америці, мають кольосальне значіння й вартість для студіюючих. Широкий погляд на соціально-політичні справи, що його студент має таку прекрасну нагоду виплекати собі за границею, високо розвинена техніка й наука та взагалі

нагода обізнатися зо світом, як і персональні знайомства, які робяться в заграничних університетах, зокрема в Європі, а також в Америці, все це річ неосціненої вартості, яких перебування в краю студентів не дасть. Все це річ, які ідеально впливають на виховання наших студентів за границею на таких людей, яких український народ потребує і буде потребувати. З душею, виплеканою на широким нивах України та зо знанням і досвідом, здобутим у заграничній школі та в заграничному житті, українські студенти все-таки будуть надійною підставою опертя для справи нашої державницької розбудови.

Ось ті причини й мотиви складаються на це, що сьогодні перед нашим народом стоїть проблема українського студентства взагалі, а того, що перебуває за кордоном, зокрема. Порухнувши цю справу сьогодні перед вами, Шановні Збори, я маю на меті дві важливі річі. Перша, це конкретна справа, про яку говоритимуть нижче. Друга річ така: хоч звернути увагу вашу і громадянства на те, як застрашано мало займається наш народ і наша еміграція справою нашого університетського студентства, хоч ця справа є одною з передових наших національних проблем, а особливо в часі теперішнього нашого положення. Тим я хочу висловити бажання в ім'я українського студентства в Америці і в Європі, щоб українське громадянство широко порушило цю справу, нею живо займалося та вважало її парівні з іншими народними справами, як тут в Америці так і в ріднім краю.

В Америці також є українські студенти, що прибули сюди з рідного краю. Тому наша американська еміграція також стоїть в обличчя проблеми українського студентства.

Недавно ви мали нагоду читати в пресі, що в Нью Йорку відновлено Українську Студентську Громаду, до якої ввійшли самі старокраєві студенти. В пресі вже було сказано, що ці студенти, знайшовшись на чужині, рішили зорганізуватися в цілі уможливлення собі студій у тутешніх університетах, як також щоб повести відповідну громадянську працю.

Однаке замітити треба, що гут, на американському ґрунті, ми стрибаємо з певного роду дуалізмом, коли йде про українське студентство. З одного боку це студенти, що прибули

з краю, з другогож, це студенти тут роджені. Перших є маленька горстка в цілій Америці, других є численні маси. Положення перших ріжняться у великій мірі від положення цих других.

І на цьому якраз глі зарисовується ріжний підхід до студентської справи. Голоси тут родженого студентства кажуть так: старокраєві студенти вважають себе більш компетентними інтелектуально, ніж їх тутешні товариші, й тому, щоб вишколити себе чужим коштами, організуються для збирання помічі від громадянства. А даліше радять: хай повстане українська стипендія ("скалершип"), а тоді побачимо, хто заслужатиме собі на цю стипендію підтримку.

А ми, старокраєві студенти, кажемо: не треба ставити справи в такий спосіб, що нібито одні вважають себе за кращих інтелектуалів від других. І одні і другі мають свої вартості. Однаке не в тому суть справи, а суть лежить у ріжній матеріальній положенні обох груп.

Є загально прийнятим, що коли бачимо українського, тут родженого хлопця, чи дівчину, в "каледжі", то догадуємося, що їхні родичі мають не але матеріально. І навпаки, коли бачимо наших заможних емігрантів, то догадуємося, що їхні діти певно ходять до "каледжі". Це вже бувало в моді. Отже подавляюча більшість тут роджених студентів виховувалася під крильми родичів від коліски аж до хвилі одержання університетської дипломи. Лише маленька настигна з них, може 5%, або й менше, це ті, що власними силами пробиваються крізь університетські студії.

Стипендія можеб і дала яку-таку підтримку одному, чи двома студентам, які її здобулиб, зате решта з них лишається без нічого. А тут іде про підтримку більшого числа студентів. В додатку, стипендія легко може припасти тутешнім уродженцям, не задля їхньої умови висоти, але просто тому, що вони краще володіють англійською мовою. В такий спосіб краєві студенти можуть бути позбавлені всієї помічі, а й можуть забрати ці, яких родичі є спроможні на оплату школи. Крім того вже хочби навіть на це, щоб бути в курсі конкуренції за стипендію, тобто в курсі студій, треба також мати підтримку.

Вкінці це раз зазначуємо, що на підтримку українського студентства мусимо глядіти з національного боку й тому дозволимо собі звернути увагу на це, що, як з рації своєї, його матеріального положення так і з рації свого тісного повязання зо старим краєм, до якого вони скорше чи пізніше

повернуться, краєві студенти та конечність підтримки для них, хоч-не-хоч, стоять перед нами на першому місці.

Тому не можна ставити справи так, що це є, забачування чужим коштом". Треба розуміти, що не йде про заповнення добра особистого студентам як одиницям. Це, де кінчиться справа особиста, а де починається справа загальна, є дуже тонка й делікатна річ. Узглядаючи це, треба розуміти справу так, що йде про підтримку українського студентства, як українського народного чинника.

(Кінець буде).

## В банку.

— Прощу пана, я хотіла би підняти ті гроші, що мій чоловік зложив.

— Ми мусите знати, що без дозволу чоловіка...

— Адеж, мій Боже, чоловік уже від двох тижнів не живе...

— Ну, то він не потребує приходить. Нехай тільки підписи повновласть.

# ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

УКРАЇНСКА ПАРОХІЯ св. Петра і Павла в Джерсі-Сіті, Нью-Джерсі. ДІЯКОВИТАЛІ ДІПЕНТА. Пашаня згідно з умовою. Посладо, до обичаїв селіска. Зголошених слати на адресу парохіального секретаря: 53-4

Mr. MICHAEL MEDVID, 313 Run Street, Carnegie, Pa.

ПОШУКУЄМО досвідченого українського лайнотипіста. ... 52-5 GLOBE PRESS PRINTERS, 13824 Jos. Campau Ave., Detroit, Mich.

ПОТІРЬНО СТАРШОГО ЧОЛОВІКА на фабриці, котрий не може працювати у фабриці, а хотів би мати діти і помагати роботи. Праця літом і зимою. Пашаня згідно з умовою. Голосити до: JOHN SZEMBERKO, North Windham, Conn.

Хочете мати стаду роботу і добру платню вийтись КНИГОВОДСТВА

Посилаємо поштою лекції Заочного Курсу Книговодства. Лекції виготовлені дуже приступно в українській й англійській мовах. По інформації пишть на адресу: J. MALECKY, 472 Euclid Ave., Toronto, Ont., Canada

ДАРОМ ВИШЛЕМО кождому зразок (sample) Карпатського Чіа з найліпшого прського м'яса, на недовоматі м'яса, кишок, печінки і широк. Пришліть свій і Ваші знайомих адрес до: 207- UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th Street, New York, N. Y.

ПРИБОРИ ДО КРАШЕННЯ ПИСАНОК

Фарба в порошок, зі старого краю.

Еісім (8) красок: червона ясна, червона ясна, жовта, помаранчева, зелена ясна, зелена темна, синя і чорна. Ціна за 8 красок \$1.00. Виск пашаня і Кістка до писання 25 п. Бразилій (тріскі) червоні або чорні 25 п. пашка. Замовлення wraz з грішми посилайте на адресу: 53-5

UKRAINIAN BAZAAR, 97 Ave. A, New York, N. Y.

ЖЕРТВИ ПІЛНОВОГО БОЛЯКА, спричинених газом болів, нестрашності — пошто терпите? Наскорі пілну дистанте безплатний зразок UFGA, лікарську репелту в аптеках ГОЛЬДА.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР 321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y. Tel. GRAMERCY 5-2410. Урахові години: рано від 10 до 12 ввєір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОУК, БРООКЛІН, НЬЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ 129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel. ORCHARD 4-2563 BRANCH OFFICE & CHAPEL 767 PROSPECT AVENUE (bet. E. 185 St.), BROOKLYN, N. Y. Tel. LUDLOW 4-2563.

## ТАРЗАН І ОГНЕННІ БОІ.

(111)



Екбаль без труду пішов слідами своїх кіз, поки не попав на сліди чужинців, що жадно заїдали останки його пропалого козляти. Він пізнав у золотоволосій Арбелі північну канаанітку, і його очі запалали вогнем люті.

Двоє других були для нього загадкою. Як вправлений жовнір, він міркував, що ці дивні чужинці це певно воїки, і він постановив донести своєму начальникові. Екбаль відступив у ліс, де він пустився бігом до воєвоначного племені південних канаанітів...

...Тимчасом Тарзан, усе цікавий на все, обсервуючи усе довкола себе, розглядався по волі по прекрасній вулканічній долині Канаану. Він поставив забути на трое людей, яких він уратував від баалітв, поки Джері не впокоїть-ся настільки, щоб прийняти його провід.

Він думав по якомусь часі відшукати їх та подивитися, як їм ведеться. Однаке ні на хвилю він не вірив, що вони були в небезпеці; бо він не знав тоді про те, що Екбаль біг застрашений з кістю до своїх воєвоначних земляків.